



Republic of the Philippines
Department of Education
Region VIII
SCHOOLS DIVISION OF TACLOBAN CITY
Tacloban City

May 25, 2023

DIVISION MEMORANDUM

No. 011, s. 2023

**TRAINING-WORKSHOP ON CONTEXTUALIZATION, AUDIO RECORDING AND DEVELOPMENT OF
INTERACTIVE STORYBOOKS IN WARAY**

To: CID Chief
Education Program Supervisors
Public Schools District Supervisors
School Heads, Public Elementary and Secondary Schools
All Concerned

1. In acquiescence to the request of DepEd Regional Office 8, conforming to DepEd Memorandum No. DM-CT-2023-047 entitled "Request for Participation in the Contextualization and Audio Recording of Voice Over Text Storybooks," this Division will conduct a Training-Workshop on Contextualization, Audio Recording and Development of Interactive Storybooks in Waray.
2. The training will be in three (3) clusters which will be conducted in the following schedule and venue:

Clusters	Task/Activity	Date	Venue
Cluster 1	Contextualization of the Storybooks to Waray	June 9, 2023	Division Library Hub
Cluster 2	Audio Recording of the Contextualized Storybooks	June 26-27, 2023	Division Library Hub
Cluster 3	Development of the Interactive Audio E-book	July 5-7, 2023	TBA

3. The training-workshop aims to:
 - a. contextualize to Waray the storybooks evaluated and selected by the Bureau of Learning Resources, DepEd Central Office;
 - b. prepare recorded narration of the storybooks;
 - c. convert the storybooks into audio e-books;
 - d. lay-out the contextualized storybooks for hard copy reproduction;
4. The audio e-books are intended to be uploaded in the DepED LR Portal Kid App created by BLR and will be made available to the learners for School Year 2023-2024 and beyond.



5. Identified participants are directed to report to the venue on the schedule stated above. (See Enclosure 1 List of Participants)
6. Participants are advised to bring the following equipment and materials for the workshop:
 - **Contextualization** – laptop, extension wire, copy of the assigned stories (original version and contextualized version).
 - **Audio Recording** – condenser microphone (if available), recording tool (mobile phone will do with very good audio tool), laptop for technical directors.
 - **Development of Interactive E-Audio Book** – laptop, extension wire, needed software (coordinate with LRMS Staff)
7. Further, the teacher-participants are advised to take measures to comply with alternative delivery mode of instruction so as not to short-change the learners during the schedule of the workshop. An instructional catch-up plan should be prepared and submitted to the respective school head.
8. To guide the participants, the Matrix of Activities is included in this Memorandum. (See Enclosure 2)
9. All expenses incurred in the conduct of the training-workshop is charged against the downloaded funds as per SARO No. RO-8-23-0229, subject to the usual accounting rules and procedures.
10. For information, guidance and strict compliance.


JUDELLA R. LUMPAS, EdD, CESO VI
Schools Division Superintendent

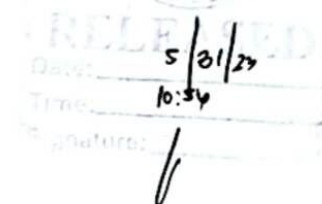
Enclosure: As stated

Reference: Memorandum No. DM-CT-2023-047, Letter Request of Dir. Fetalvero to SDS Lumpas dated May 5, 2023

To be indicated in the Perpetual Index under the following subjects:

Curriculum

Learning Resources





Republic of the Philippines
Department of Education
Region VIII
SCHOOLS DIVISION OF TACLOBAN CITY
Tacloban City

Enclosure 1 to Division Memorandum No. _____ s. 2023

**TRAINING-WORKSHOP ON CONTEXTUALIZATION, AUDIO RECORDING AND DEVELOPMENT OF
INTERACTIVE STORYBOOKS IN WARAY**

LIST OF PARTICIPANTS

CLUSTER 1 CONTEXTUALIZATION OF STORYBOOKS TO WARAY (JUNE 9, 2023)

Name	School	DLC	Assigned Story
1. Karen Alcaraz	Sto. Nino SPED Center	DLC 6	Ang Bagong Kaibigan Tatlong Masayang Lugar
2. Jocelyn O. Amarado	Cabalawan ES	DLC 2	Si Tinay Si Musa na Walang Pagkukusa
3. Luthy Gay Villamor	Sagkahan CS	DLC 8	Si Mating Si Gingging Gagamba Si Dos at ang Book Fairy
4. Maricar S. Basa	San Fernando CS	DLC 7	Sa Bukirin ni Bebot Kayang-kaya Ang Kambing, Aso at Ahas
5. Warren S. Bandibas	V & G MES	DLC 9	Bilog Ka Ba? Ang Tatlong Unggoy
6. Josie Jane Maghanoy	Kapangian CS	DLC 3	Ang Panaginip ni Etong Ang Munting Regalo Ang mga Kamay ni Mamay
7. Joanne Mumar	Sto. Nino SPED Center	DLC 6	Ang Manika ni Anika Ang Lapis Ang Batang Ayaw Kumain ng Gulay at Prutas
8. Tiffanie C. Enalisan	Caibaan ES	DLC 8	Silay Ang Basura ni Belinda Ang Regalo
9. Odeza Ariza	JARMSSES	DLC 7	Magkamukhang Magkaiba Ang Magkaibigang Aso at Pusa
10. Mary April Rose Mapula	Don Vicente Quintero MES	DLC 7	Aba! Aba! May Lasa na ang Pagkain Si Goldie

CLUSTER 2 AUDIO RECORDING OF CONTEXTUALIZED STORYBOOKS (JUNE 26-27, 2023)

Name	School	DLC	Assigned Story for Recording
1. Jessalyn I. Villafranca	Rizal CS	DLC 5	(to be raffled)
2. Leilet Vuelta	Old Kawayan ES	DLC 1	(to be raffled)
3. Marlette Salino	North Hill Arbours IS	DLC 1	(to be raffled)
4. April Rose L. Pura	Sto. Nino SPED Center	DLC 6	(to be raffled)
5. Jejomar Villacorte	Rizal CS	DLC 5	(to be raffled)





Republic of the Philippines
Department of Education
Region VIII
SCHOOLS DIVISION OF TACLOBAN CITY
Tacloban City

Enclosure 1 to Division Memorandum No. _____ s. 2023

**TRAINING-WORKSHOP ON CONTEXTUALIZATION, AUDIO RECORDING AND DEVELOPMENT OF
INTERACTIVE STORYBOOKS IN WARAY**

LIST OF PARTICIPANTS

CLUSTER 3 DEVELOPMENT OF INTERACTIVE STORYBOOKS (JULY 5-7, 2023)

Name	School	DLC	Assigned Story
1. Raymund V. Remandaban	Sto. Nino SPED Center	DLC 6	Ang Bagong Kaibigan Tatlong Masayang Lugar
2. Mark Anthony E. Ochea	San Fernando CS	DLC 7	Si Tinay Si Musa na Walang Pagkukusa
3. Lemuel P. Valle Jr.	Leyte National HS	DLC 4	Si Mating Si Gingging Gagamba Si Dos at ang Book Fairy
4. Jake Anthony A. Majadillas	Sagkahan NHS	DLC 8	Sa Bukirin ni Bebot Kayang-kaya Ang Kambing, Aso at Ahas
5. Earl Gie S. Campay	Kapuso Village IS	DLC 1	Bilog Ka Ba? Ang Tatlong Unggoy
6. Mark Leo G. Flores	NulaTula ES	DLC 4	Ang Panaginip ni Etong Ang Munting Regalo Ang mga Kamay ni Mamay
7. Earl John B. Gaspang	New Hope ES.	DLC 1	Ang Manika ni Anika Ang Lapis Ang Batang Ayaw Kumain ng Gulay at Prutas
8. Kyha D. Maraya	Lucio Vivero CS	DLC 1	Silay Ang Basura ni Belinda Ang Regalo
9. Crisanto L. Lopera	JARMSES	DLC 7	Magkamukhang Magkaiba Ang Magkaibigang Aso at Pusa
10. Raynona J. Fabular	Tacloban City Night HS	DLC 7	Aba! Aba! May Lasa na ang Pagkain Si Goldie

MANAGEMENT TEAM

Name	Office	Designation
1. Joy B. Bihag	DepEd RO VIII CLMD-LRMS	Education Program Supervisor
2. Gretel Laura M. Cadiong	SDO Tacloban City	Education Program Supervisor
3. Marlito V. Medina	SDO Tacloban City	Project Development Officer II
4. Harold M. Naputo	Sto. Nino ES, SDO Tacloban City	School Head





Republic of the Philippines
Department of Education
Region VIII
SCHOOLS DIVISION OF TACLOBAN CITY
Tacloban City

Enclosure 2 to Division Memorandum No. _____ s. 2023

TRAINING MATRIX

Cluster 1 Contextualization of the Storybooks to Waray

June 9, 2023, Division Library Hub

Time	Day 1
8:00-8:15	Registration
8:15-8:30	Opening Program
8:30-9:00	Language Contextualization Rules & Guidelines Gretel Laura M. Cadiong LR EPS
9:00-12:00	Workshop Contextualization of Storybooks
12:00-1:00	LUNCH BREAK
1:00-2:00	Continuation of Workshop
2:00-3:00	Critiquing of Outputs
3:00-4:00	Revision of Outputs
4:00-5:00	Submission of Outputs Closing
Officer of the Day	Marlito V. Medina

Cluster 2 Audio Recording of Contextualized Story books

June 26-27, 2023, Division Library Hub

Time	Day 1	Day 2
8:00-8:15	Registration	MOL
8:15-8:30	Opening Program	
8:30-9:00	Voice Projection & Expression for Audio Recording Gretel Laura M. Cadiong LR EPS	Workshop 1 Storybook Audio Recording (Voice Talent 5)
9:00-11:00	Workshop 1	
1:00-12:00	Storybook Audio Recording (Voice Talents 1 & 2)	Workshop 2 Re-Recording (if necessary)
12:00-1:00	LUNCH BREAK	LUNCH BREAK
1:00-2:00	Workshop 1	Workshop 2
2:00-3:00	Storybook Audio Recording	Re-Recording (if necessary)
3:00-4:00	(Voice Talents 3 & 4)	Technical Huddle (Final Filing of Recorded Audio)
4:00-5:00	Technical Huddle (determine which audio record needs revisions)	Closing Program
Officer of the Day	Marlito V. Medina	Marlito V. Medina





Republic of the Philippines
Department of Education
Region VIII
SCHOOLS DIVISION OF TACLOBAN CITY
Tacloban City

Enclosure 2 to Division Memorandum No. _____ s. 2023

TRAINING MATRIX

Cluster 3 Development of Interactive E-storybooks

July 5-7, 2023

Time	Day 3	Day 4	Day 5
8:00-8:30	Registration	MOL	MOL
8:30-9:00	Opening Program		
9:00-10:00	Guidelines on the Development of Interactive Audio E-Book Joy B. Bihag RO LR EPS	Cont. of Workshop 1 Development of Interactive Audio E-Book	Workshop 2 Finalization of Outputs
10:00-11:00	Interactive Audio E-Book-Making Harold M. Naputo		
11:00-12:00	Workshop 1 Development of Interactive Audio E-Book		
12:00-1:00	LUNCH BREAK		
1:00-2:00	Cont. of Workshop 1 Development of Interactive Audio E-Book	Presentation of Initial Outputs	Workshop 2 Finalization of Outputs
2:00-3:00			
3:00-4:00		Workshop 2 Finalization of Outputs	Submission of Outputs
4:00-5:00			Closing Program
Officer of the Day	Marlito V. Medina	Marlito V. Medina	Marlito V. Medina

